



Begrippenlijst t.b.v. Steigerbouw examens

| Dutch | German | English |
|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| Aanhaken | Anschnallen / Anhaken | Tie-off |
| Anker | Anker | Anchor |
| Asbest | Asbest | Asbestos |
| Beklede steiger | Verkleidetes Gerüst | Encapsulated scaffold |
| Belasting gelijkmatig verdeeld | Gleichmässig verteilte Last | Equally distributed load |
| Broekriem | Gurt | Belt |
| Buigmoment | Beigemoment | Bending moment |
| Buis | Rohr | Tube |
| Dakrandbeveiliging | Dachfanggerüst | Roof edge guard |
| Doorbuiging | Durchbiegung | Belly |
| Doorsnede | Schnitt | Cross section |
| Draaikoppeling | Drehkupplung | Swivel coupler |
| Dwarskracht | Querkraft | Transverse force |
| Dwarsschoor | Querverstrebung / Diagonale | Lateral force |
| EHBO | Erste Hilfe | First aid |
| Emmer | Eimer | Bucket |
| Gaasbekleding | Netzbekleidung | Protective nets |
| Gehoorbescherming | Gehörschutz | Ear protection |
| Gevelsteiger | Fassadengerüst | Facade scaffolding |
| Grondslag | Grundschatz (am Boden) | Kicker lift |
| Haak (van harnasgordel) | Sicherheitshaken | Safety hook |
| Hamer | Hammer | Hammer |
| Hamerhouder | Hammerhalter | Hammer frog |
| Handregel van een leuning | Geländerholm | Handrail |
| Handschoenen | Sicherheitshandschuhe | Safety gloves |
| Hangsteiger | Hängegerüst | Suspended scaffold |
| Harnasgordel | Auffanggurt | Full body harness |
| Helm | Sicherheitshelm | Hard hat |
| Heftruck | Gabelstapler | Forklift |
| Hefwerktuigen | Hebezeugen | Lifting device |
| Hoekstijfheid | Ecksteifigkeit | Angular stiffness |
| Hoogwerker | Hebebühne | Aerial working platform |
| Horizontale schoor | Horizontalverstrebung / Diagonale | Horizontal brace |
| Hulpkorting | Auflagerriegel | Board bearer |
| Kantplank | Bordbrett | Toe board |
| Klaphek, zelfsluitend | Selbstschließendes Klappgatter | Self closing safety gate |
| Knieregel van een leuning | Zwischenholm / Kniegeländer | Knee rail |
| Knooppunt | Knotenpunkt | Junction |
| Console | Konsole | Console |
| Console aan de binnenzijde | Innenkonsole | Inside console |
| Console aan de buitenzijde | Aussenkonsole | Outside console |
| Kopse leuning | Stirngeländer | End rail |
| Kopspindel | Kopfspindel | Forkhead |
| Kopstaander | Kopfständer | Topper |
| Korteling | Querriegel | Transom |
| Kraan | Kranwagen | Crane |
| Kramplaat | Stahlbeschlag / Blech | Board band |
| Kruiskoppeling | Normalkupplung | Double coupler |
| Ladder | Leiter | Ladder |
| Langsschoor | Längsverstrebung / Diagonale | Longitudinal brace |
| Laskoppeling | Zugkupplung | End-to-end coupler |
| Laspen | Rohrverbinder | Joint pin |

| | | |
|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Ligger | Riegel | Ledger |
| Ligger, versterkt | Doppelriegel | Bridging ledger |
| Lijn (van harnasgordel) | Seil | Lanyard |
| Materiaalwagen | Materialwagen | Material trailer |
| Muurverankering | Mauerverankerung | Wall tie |
| Normaalkracht | Normalkraft | Normal force |
| Nuttige belasting | Nutzlast | Working load |
| Oordopen | Ohrstopfen | Ear plugs |
| Opslagterrein | Lager | Storage yard |
| Opstapwagen | Transportwagen / Bus | Personnel carrier / Bus |
| Orde en netheid | Ordnung | Good housekeeping |
| Overall | Overall / Kombi | Overall |
| Parallelkoppeling (hondenkluij) | Parallelkuplung | Parallel coupler |
| Pers. beschermingsmiddelen (PBM) | Persönliche Schutzausrüstung | Personal protective equipment |
| Pieper | Pager | Beeper |
| Ploeg | Kolonne | Team / Squad |
| Ploegendienst | Schichtdienst | Shift |
| Puntlast | Punktlast | Point load |
| Pijpenbeugel | Rohrbügel | Tube holder |
| Ratelsleutel | Ratschenschlüssel | Ratchet spanner |
| Raveelkorteling | Spezialriegel für Stahlbelag | U transom, deck to deck |
| Rolsteiger | Fahrgerüst | Rolling scaffold |
| Rooster | Stahlbohle | Steel deck |
| Rozet | Rosette | Rosette |
| Ruimzichtbril | Vollsichtbrille | Googles |
| Safety bar | Sicherheitsgatter | Safety gate |
| Scafftag | Scafftag | Scafftag |
| Scafftagtekenbevoegdheid | Scafftagzeichnungsbefugnis | Scafftag authorization |
| Scheefstand | Schrägstand | Off plumb |
| Schoor | Strebe | Diagonal brace |
| Slag | Schlag | Lift |
| Slaghoogte | Lagenschlag | Lift height |
| Spie | Keil | Wedge |
| Spieëntas | Keiltasche | Wedge bag |
| Spiekoppeling | Keilkuplung | Wedge coupler |
| Staander | Ständer | Standard |
| Staander voor klaphek | Steil für Klappgatter | Cranked guardrail standard |
| Staanderpen | Ständerzapfen | Spigot |
| Stabilisator | Ausleger | Outrigger |
| Stabiliteit | Stabilität | Stability |
| Steigerframe | Vertikalrahmen | Scaffold frame |
| Steigerplank | Gerüstbohle / Diele | Plank |
| Steigervloer | Gerüstlage | Scaffold decking |
| Stophout | Unterlagsholz | Sole pad |
| Stuik | Rohrverbinder / Stosskuplung | Butt |
| Systeemsteiger | Systemgerüst | System scaffold |
| Toolboxmeeting | Sicherheitsbelehrung | Toolboxmeeting |
| Touw | Seil / Strick | Rope |
| Tractor | Traktor | Tractor |
| Tralieligger | Gitterträger | Girder |
| Tralieliggerhaak | Lasthaken | Load bearing hook |
| Trap | Trepp | Staircase |
| Trappenhuis | Treppenhaus | Stairway tower |
| Uitbouw | Verbreiterung / Ausleger | Extension |
| Uitbouwsteiger | Auslegergerüst / Ausbau | Cantilever scaffold |
| Uitvoerder | Bauleiter | Supervisor |
| Valbeveiliging | Absturzicherung | Fall protection |
| Valdemper | Falldämpfer | Shock absorber |
| Valstopbeveiliging | Höhensicherungsgerät | Fall arrester |

| | | |
|-------------------------|-------------------------|------------------------------|
| Vangschot | Schutzdach | Pedestrian protection |
| Veiligheidsbril | Sicherheitsbrille | Safety glasses |
| Veiligheidsinstructie | Sicherheitsbelehrung | Safety instruction |
| Veiligheidspaspoort | Sicherheitspass | Personal safety logbook |
| Veiligheidsschoenen | Sicherheitsschuhe | Safety shoes |
| Verankering | Verankerung | Anchorage |
| Verankeringspatroon | Ankerraster | Anchorage pattern |
| Verreiker | Teleskoplader | Reach truck |
| Vlonder, hoek | Winkelbelag | Corner decking |
| Vlonder, staal | Stahlbelag | Steel decking |
| Vluchtmasker | Fluchtmaske | Escape mask |
| Vluchtweg | Fluchtweg | Safety route |
| Voetplaat | Fussplatte | Base plate |
| Voetspindel | Splindelfuss | Adjustable base plate |
| Voetspindel, kantelbaar | Splindelfuss schwenkbar | Adjustable base plate swivel |
| Voetstuk (Layher) | Fussplatte | Base collar |
| Voorman | Vormann / Polier | Foreman |
| Vrachtwagen | LKW (Lastkraftwagen) | Truck / lorry |
| Waterpas | Wasserwaage | Level |
| Werkvergunning | Arbeitsgenehmigung | Working permit |
| Wiel | Fahrrolle | Wheel |
| Windbelasting | Windlast | Windload |
| Zeil | Plane | Canvas |
| Zwenkwiel | Lenkrolle | Castor |
| Zwavel-waterstof H2S | Schwefel-Wasserstoff | Hydrogen sulphide |